

## Gebraiksaanwijzing

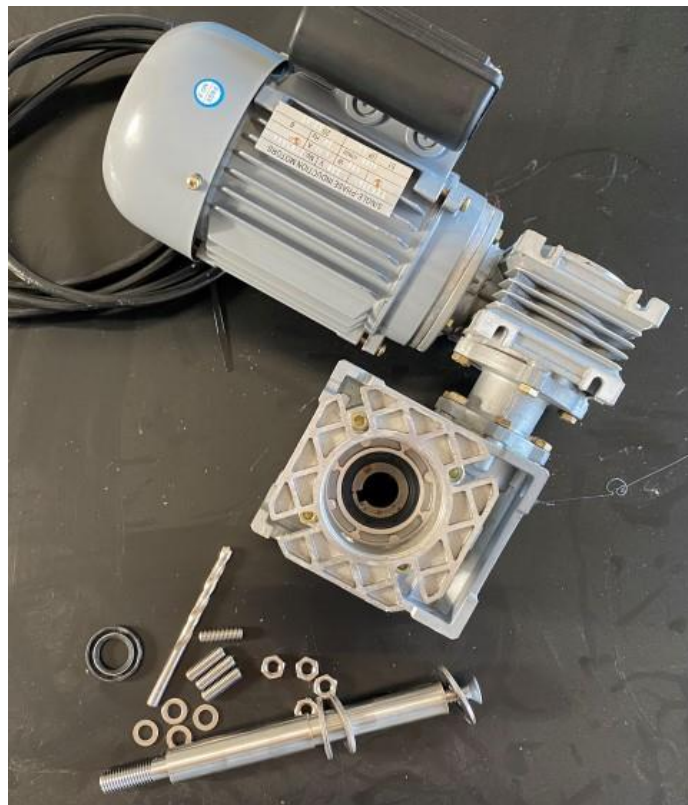
Vervangen oude Ilex motor voor een 2021 model

## Instructions

Replaced old Ilex engine for a 2021 model

## Anweisungen

Ersetzte den alten Ilex-Motor für ein Modell von 2021





Verwijder de kap

Draai de draadeinden los met een inbus

Entfernen Sie die Abdeckung

Lösen Sie die Gewindeenden mit einem Inbus

Remove the cover

Loosen the threaded ends with an Allen



Draai de trommel los van de as (dit is een linkse draad) dus andersom draaien dan de dop van een fles)

die Trommel von der Welle lösen (das ist ein Linksgewinde) also andersherum drehen als der Verschluss einer Flasche)

loosen the drum from the shaft (this is a left-hand thread) so turn the other way around than the cap of a bottle)





Draai door tot de draadeind los is van de trommel.



Draai de inbus bouten los van de motor.

Lösen Sie die Inbusschrauben vom Motor

Loosen the allen bolts from the motor



doe de oude stekker tussen de trommel en de achterzijde.

put the old plug between the drum and the back.

Legen Sie den alten Stecker zwischen die Trommel und die Rückseite.



trek de motor met de as uit het filter

pull the motor with the shaft out of the filter

Ziehen Sie den Motor mit der Welle aus dem Filter



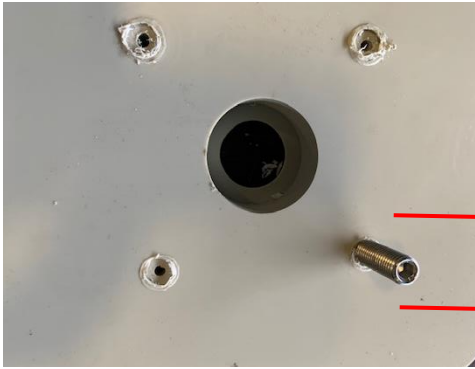
Bohren Sie dann mit einem Bohrer 6,5 Löcher für die Stehbolzen. Bohren max 12mm tief !!!!

Gebruik vervolgens een boormachine om 6,5mm gaten voor de tapeinden te boren. Boor max 12mm diep !!!!

Then use a drill to drill 6.5 holes for the studs. Drill max 12mm deep !!!!

Der äußere Teil ist etwa 13 mm





Sie können die Bolzen mit einem Innensechskant am Elektroschrauber eindrehen. Gut andrücken und dann auf 12 mm Tiefe festziehen. Maximal 12 mm tief! Der äußere Teil ist etwa 13 mm Sie können die Bolzen mit einem Innensechskant am Elektroschrauber eindrehen. Gut andrücken und dann auf 12 mm Tiefe festziehen.

Circa 13mm



U kunt de draadeindjes (die zijn meegeleverd) met een inbus (met een accu schroefboormachine) vastdraaien. Druk goed aan en draai vervolgens vast tot een diepte van 12 mm (lage toeren)

You can tighten the threaded ends (which are included) with an Allen (with a cordless drill driver). Press firmly and then tighten to a depth of 12mm (low rpm)



U kunt eventueel ook de oliering vervangen.

Sie können auch die Öldichtung ersetzen.

You can also replace the oil seal.



Nu kunt u de RVS as monteren. Plaats de roestvrijstalen as (let op de afdichting) en draai vervolgens links om vast in de trommel. Dit is een linkse draad ipv een rechtse draad. Dus de motor draait link om.

Jetzt können Sie die Edelstahlwelle montieren. Die Edelstahlwelle einsetzen (Dichtung beachten) und dann gegen den Uhrzeigersinn in die Trommel drehen. Dies ist ein Linksgewinde anstelle eines Rechtsgewindes. Der Motor dreht sich also um.

Now you can mount the stainless steel shaft. Insert the stainless steel shaft (note the seal) and then turn it counterclockwise into the drum. This is a left-hand thread instead of a right-hand thread. So the engine turns around.



Doe de ringen (3 of 4) en de spie om en op de as. Voordat u de motor monteerd.

Legen Sie die Ringe (3 oder 4) und die Passfeder um und auf die Welle. Vor dem Einbau des Motors.

Put the rings (3 or 4) and the key around and on the shaft. Before mounting the motor.



Monteer de motor en draai de bouten aan. Let op de bout aan de achterzijde ook wordt gemonteerd  
Hoe de motor hangt maakt niet uit.

mount the motor and tighten the bolts. Note the bolt on the back is also mounted  
It doesn't matter how the engine hangs.

Montieren Sie den Motor und ziehen Sie die Schrauben fest. Beachten Sie, dass die Schraube auf der Rückseite ebenfalls montiert ist

Wie der Motor hängt ist egal.



Bescherm de motor tegen de regen!

Schützen Sie das Motorrad vor Regen!

Protect the motor from the rain!